

**Dichiarazione di conformità UE**  
**EU Declaration of Conformity**  
**Declaration de Conformite UE**  
**(DoC)**



Il costruttore  
The manufacturer  
Le fabricant

Aico S.r.l.  
Via Consorzio Agrario, 3/D  
25032 Chiari (Bs) – Italy  
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: [info@ravelligroup.it](mailto:info@ravelligroup.it)

DICHIARA che la dichiarazione viene rilasciata sotto la propria responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

*DECLARES that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:*

*DÉCLARE que la déclaration est délivré sous notre seule responsanilité et elle se refère au suivant produit:*

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Tipo di prodotto | <b>Stufa a pellet</b>           |
| Product type     | <b>Pellet stove</b>             |
| Type de produit  | <b>Poêle à granulés de bois</b> |

|           |                |
|-----------|----------------|
| Marchio   |                |
| Trademark |                |
| Marque    | <b>Ravelli</b> |

|         |               |
|---------|---------------|
| Modello |               |
| Model   | <b>DUAL 9</b> |
| Modèle  |               |

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

*L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à l'harmonisation de l'Union concernant la législation la directive:*

- **2014/53/EU, RED**
- **2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS**
- **2009/125/EC, Ecodesign**

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

*The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied:*

*Les normes et les spécifications techniques harmonisées suivantes ont été appliquées:*

|              |                |          |                |                  |
|--------------|----------------|----------|----------------|------------------|
| EN 55014-1   | EN 60335-1     |          |                |                  |
| EN 55014-2   | EN 60335-2-102 |          |                |                  |
| EN 61000-3-2 | EN 62233       | EN 50581 | (EU) 2015/1185 | ETSI EN 300220-1 |
| EN 61000-3-3 |                |          |                |                  |

Chiari (BS), ITALY  
01/08/2024

  
(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

**EG-CONFORMITEITSVERKLARING  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**



**KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG EG  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**



**(DoC)**

Fabrikant:  
Hersteller:  
Fabricante:  
Fabricante:

Aico S.r.l.  
Via Consorzio Agrario, 3/D  
25032 Chiari (Bs) – Italy  
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: [info@ravelligroup.it](mailto:info@ravelligroup.it)

VERKLAART dat de verklaring van overeenstemming uitgegeven wordt op onze eigen verantwoordelijkheid voor het volgende product:

*ERKLÄRT, dass die Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung ausgestellt ist und sich auf das folgende Produkt bezieht:*

*DECLARA que la declaración de conformidad se emite bajo nuestra única responsabilidad y pertenece al siguiente producto:*

*DECLARA que emitiu a declaração de conformidade sob a sua própria responsabilidade para o seguinte produto:*

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Producttype      | Pelletkachel      |
| Produkttyp       | Pelletöfen        |
| Tipo de producto | Estufas de pellet |
| Tipo de produto  | Fogão da pelota   |
| Merk             |                   |
| Marke            |                   |
| Marca            | Ravelli           |
| Marca            |                   |
| Model            |                   |
| Modell           | DUAL 9            |
| Modelo           |                   |
| Modelo           |                   |

Het object van de bovengenoemde verklaring is in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

*Das vorhergehend erläuterte Produkt der Konformitätserklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente:*

*O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação comunitária relevante aplicável em matéria de harmonização:*

- 2014/53/EU, RED
- 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS
- 2009/125/EC, Ecodesign

Er werden de volgende geharmoniseerde normen en technische specificaties toegepast:

*Es gelten die folgenden harmonisierenden Standards und technischen Spezifikationen:*

*Se han aplicado los siguientes estándares y especificaciones técnicas:*

*Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e especificações técnicas:*

|              |                |          |                |                  |
|--------------|----------------|----------|----------------|------------------|
| EN 55014-1   | EN 60335-1     |          |                |                  |
| EN 55014-2   | EN 60335-2-102 |          |                |                  |
| EN 61000-3-2 | EN 62233       | EN 50581 | (EU) 2015/1185 | ETSI EN 300220-1 |
| EN 61000-3-3 |                |          |                |                  |

Chiari (BS), ITALY  
01/08/2024

  
(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE  
(DoC)

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
IZJAVA O SKLADNOSTI UE



Κατασκευαστής:  
Producent:  
Producent:  
Proizvajalec:

Aico S.r.l.  
Via Consorzio Agrario, 3/D  
25032 Chiari (Bs) – Italy  
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: [info@ravelligroup.it](mailto:info@ravelligroup.it)

ΜΕ ΑΥΤΟ ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη για τα επόμενα προϊόντα:  
ERKLÆRER hermed at udstedelsen af overensstemmelseserklæringen, som udelukkende er vores ansvar og tilhører følgende produkt:

OSWIADCZA, że niniejszą Deklarację zgodności wydano na jego wyłączną odpowiedzialność w odniesieniu do następujących wyrobów:

S polno odgovornostjo IZJAVLJA, da se izjava o skladnosti izdaja in velja za naslednji izdelek/naslednje izdelke:

Τύπος προϊόντος  
Produkttype  
Typ produktu  
Tip izdelka

Σόμπα σφαιριδίων  
Pilleovn  
Piec na pellet  
Peč na pelete

Μάρκα  
Mærke  
Marka  
Blagovna znamka

Ravelli

Μοντέλο  
Model  
Model  
Model

DUAL 9

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της ΕΕ:

Formålet med ovenstående erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:  
Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami zharmonizowanymi Unii Europejskiej  
Zgoraj opisani predmet izjave je v skladu s pripadajočo usklajeno zakonodajo unije:

- 2014/53/EU, RED
- 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS
- 2009/125/EC, Ecodesign

Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

Følgende harmoniserede standarder og tekniske specifikationer er anvendt:

Przyjęto następujące normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

Veljajo naslednji harmonizirani standardi in tehnične specifikacije:

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

EN 60335-1  
EN 60335-2-102  
EN 62233

EN 50581

(EU) 2015/1185

ETSI EN 300220-1

Chiari (BS), ITALY  
01/08/2024

  
(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

## EU-samsvarserklæring EU-försäkran om överensstämmelse (DoC)



Produsenten  
Tillverkaren

Aico S.r.l.  
Via Consorzio Agrario, 3/D  
25032 Chiari (Bs) – Italy  
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: [info@ravelligroup.it](mailto:info@ravelligroup.it)

ERKLÆR at erklæringen er utstedt på eget ansvar og refererer til følgende produkt:  
FÖRSÄKRAR att försäkran utfärdas under eget ansvar och avser följande produkt:

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Type produkt<br>Typ av produkt | Pelletsovn |
| Merke<br>Märke                 | Ravelli    |
| Modell<br>Modell               | DUAL 9     |

Formålet med erklæringen ovenfor er i samsvar med den relevante harmoniseringslovgivningen i EU:  
Föremålet för ovanstående försäkran överensstämmer med den relevanta harmoniseringslagstiftningen i Europeiska unionen:

- 2014/53/EU, RED
- 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS
- 2009/125/EC, Ecodesign

Følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er brukt:  
Följande harmoniserade standarder och/eller tekniska specifikationer har tillämpats:

|              |                |          |                |                  |
|--------------|----------------|----------|----------------|------------------|
| EN 55014-1   | EN 60335-1     |          |                |                  |
| EN 55014-2   | EN 60335-2-102 | EN 50581 | (EU) 2015/1185 | ETSI EN 300220-1 |
| EN 61000-3-2 | EN 62233       |          |                |                  |
| EN 61000-3-3 |                |          |                |                  |

Chiari (BS), ITALIA  
01/08/2024



(Claudio Mezzalana, Operations Manager)